



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

БРЮКСЕЛ, 26/05/2010

ОБЩ БЮДЖЕТ — ФИНАНСОВА ГОДИНА 2010
РАЗДЕЛ III — „КОМИСИЯ“, ДЯЛОВЕ 26, 40

ТРАНСФЕР НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ № DEC 17/2010

EUR

ПРОИЗХОД НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ОТ ГЛАВА — 40 01 РЕЗЕРВИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ

СТАТИЯ — 40 01 40 Административен резерв

Едногодишни - 2 400 000

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

КЪМ ГЛАВА — 2601 Административни разходи в област на политиката „Администрация на Комисията“

ПОЗИЦИЯ — 26 01 22 04 Разходи за оборудване в Брюксел

Едногодишни 2 400 000

I. УВЕЛИЧЕНИЕ

а) Бюджетен ред

26 01 22 04 — Разходи за оборудване в Брюксел

б) Цифри към 7.5.2010 г.

	Едногодишни
1А. Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	4 900 000
1Б. Бюджетни кредити в бюджета (ЕАСТ)	0
2. Трансфери	0
<hr/>	
3. Окончателни бюджетни кредити за финансовата година (1А+1Б+2)	4 900 000
4. Усвояване на окончателните бюджетни кредити	3 522 781
<hr/>	
5. Неусвоена/налична сума (3-4)	1 377 219
6. Нужди до края на финансовата година	3 777 219
7. Предложено увеличение	2 400 000
8. Процент на увеличението спрямо бюджетните кредити в бюджета (7/1А)	48,98 %
9. Процент на увеличението, натрупани съгласно член 23, параграф 1, букви б) и в) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината в съответствие с член 17а от Правилата за прилагане	n/a

в) Приходи от възстановени суми (пренесени) (В5)

	Едногодишни
1. Бюджетни кредити, налични в началото на годината	565 176
2. Бюджетни кредити, налични на 7.5.2010 г.	165 176
3. Процент на усвояване $[(1-2)/1]$	70,77 %

г) Подробни основания за увеличението

Един от основните стимули в приетия от Комисията през март 2006 г. План за мобилност е участието в разходите за абонаментна карта за обществения транспорт на служителите, които желаят да се откажат от пропуски за паркиране и по този начин съдействат за ограничаване на използването на лични автомобили. Генералните секретариати на всички институции на ЕС се споразумяха през септември 2008 г. да включат в искането на всяка установена в Брюксел институция за бюджета за 2010 г. бюджетен кредит за координирани действия за мобилност, основното първоначално действие от които ще бъде частично — до 50 % — възстановяване на разходите за абонамент за обществения транспорт на служителите с цел допълнително намаляване на емисиите на CO₂ и съдействие за намаляване на пътните задръствания в Брюксел.

Създаването на специален бюджетен кредит за възстановяване на разходите за абонаментна карта за обществения транспорт е замислено като относително скромно, но с решаващо значение средство за потвърждаване на ангажимента на институциите на ЕС да намалят своите емисии на CO₂ в съответствие с политиката им за Схема за екологично управление и одит (EMAS) и приетите цели относно изменението на климата. Трябва да се подчертае, че частичното възстановяване на разходите за абонамент за обществения транспорт на персонала съответства на политиката за мобилност на държавата домакин, която цели по-специално намаляване на пътните задръствания в градовете, и я подкрепя.

Комисията ще трябва да възстанови на бенефициерите по тази мярка 50 % от разходите им за 2010 г., включително за абонаментните карти за периоди с начало през 2009 г. (пропорционално за периода през 2010 г.). За новите абонаментни карти на STIB (Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles) ще бъде въведена система за „плащане от трета страна“. В този случай Комисията първо ще плати 100 % от цената на абонаментната карта и впоследствие ще си възстанови 50 % от нея, като ги удържи от заплатата. За абонаментните карти за влакове обаче Комисията ще трябва да продължи да възстановява половината от разходите на съответното лице при представяне на абонаментната карта след последния ден от валидността ѝ.

С бюджетните кредити в размер на 2 400 000 EUR ще се покрият общите разходи по Плана за мобилност за 2010 г., чиято стойност се оценява на 2 500 000 EUR.

II. НАМАЛЕНИЕ

а) Бюджетен ред

40 01 — РЕЗЕРВИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ — Статия 40 01 40 — Административен резерв

б) Цифри към 7.5.2010 г.

	Едногодишни
1А. Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	2 400 000
1Б. Бюджетни кредити в бюджета (ЕАСТ)	0
2. Трансфери	0
<hr/>	
3. Окончателни бюджетни кредити за финансовата година (1А+1Б+2)	0
4. Усвояване на окончателните бюджетни кредити	0
<hr/>	
5. Неусвоена/налична сума (3-4)	2 400 000
6. Нужди до края на финансовата година (*)	0
7. Предложено намаление	2 400 000
8. Процент на намалението спрямо бюджетните кредити в бюджета (7/1А)	N/A
9. Процент на намаленията, натрупани съгласно член 23, параграф 1, букви б) и в) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината в съответствие с член 17а от Правилата за прилагане (*) Не се отнася за бюджетни редове за провизии или резерви	n/a

в) Приходи от възстановени суми (пренесени) (В5)

	Едногодишни
1. Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0
2. Бюджетни кредити, налични на 7.5.2010 г.	0
3. Процент на усвояване [(1-2)/1]	n/a

г) Подробни основания за увеличението

С изменение 0310 Европейският парламент задели в резерв бюджетен кредит в размер на 2 400 000 EUR, съответстващ на бюджетен ред 26 01 22 04 (Разходи за оборудване в Брюксел), и обвърза освобождаването му с условието „до юни 2010 г. базата данни CORDIS на Комисията да бъде преработена във вариант, удобен за използване от потребителите, по примера на базите данни в селскостопанския сектор. Понастоящем е необходимо обучение, за да могат да бъдат идентифицирани получателите на средства в базата данни CORDIS“.

Уебсайтът на CORDIS бе подобрен по отношение на цялостната навигация, началната страница и представянето на Седмата рамкова програма (7РП) и това подобрение е отразено в отговорите в проучванията за удовлетвореността от CORDIS. Службата за публикации ще продължи да извършва проучвания на удовлетвореността на потребителите през 2010 г. и ще докладва редовно за реализираните подобрения на управителния съвет на CORDIS — ръководния орган на CORDIS, в който са представени всички генерални дирекции и изпълнителни агенции в областта на изследванията и който осигурява съответствието на разработването на услугите на CORDIS с изискванията на 7РП.

В работната програма на CORDIS за 2010 г. е предвидено да се въведе общ изглед (т. нар. „look and feel“) на всички услуги от най-високо ниво, както и да се подобрят услугата за търсене и представянето на резултатите от търсенето.

Подробности за бенефициерите на финансирането се предоставят от системата за финансова прозрачност, за която е планирано до средата на 2010 г. да започне да дава по-подробна информация относно бенефициерите на средства за изследвания за поетите задължения от 2009 г. нататък. В частност ще бъде възможно да се установят отделните бенефициери по всеки изследователски проект, а не само координаторът на проекта, както е сега. Успоредно с това развитие на уебсайта на CORDIS ще бъде поместена връзка, с която на потребителите ще се предостави лесен достъп до тази информация за получателите на финансиране за изследвания.